TIGERTAIL PRESENTS

FLAfra
FLORIDA / FRANCE FESTIVAL

APRIL 2014
FLA-FRA (Florida-France) is a new Tigertail project taking place all of April 2014, celebrating art from France, Florida and beyond. A community-wide fête of dynamic, robust concerts, films, pop-up performances and other events happening throughout Miami at theaters and unexpected locations, FLA-FRA embraces the French spirit of joie de vivre. This is our first excursion into new work from France. Dispersed throughout the month, five-minute Culture Clicks, will feature local South Florida artists doing their thing à la française. All events are fun, quixotic and reflective.

There are plenty of opportunities for you to participate. Check out In Search for Sunrise: France or Come to the Edge. Participating within and at events is another way for you to be a part of FLA-FRA.

Mary Luft
Founder and Executive Director

---

**South Pointe Beach at Pier Park**
101 South Pointe Drive, Miami Beach >>> Free

See our online sunrise map, also see the online suggested parking map [tigertail.org](http://tigertail.org) for maps and directions

---

photo: Heber Siqueiros
**Come to the Edge**, a 12-hour reading of the writings of Apollinaire, in conjunction with the Art Center/South Florida and their monthly Studio Crawl. Twenty-four volunteers, one by one, will read the poetic works of this French poet, playwright, novelist, and art critic throughout the day. Guillaume Apollinaire is considered the father of surrealism, having actually coined the term 100 years ago.

**EARLY TRUFFAUT: THE NOUVELLE VAGUE CLASSICS**

During FLA-FRA, four classic François Truffaut films are to be screened. The first of two at the venerable Miami Beach Cinematheque includes Truffaut’s most playful film *Shoot the Piano Player* (Tirez sur le pianiste), part thriller, part comedy, part tragedy, it relates the adventures of a mild-mannered piano player (Charles Aznavour) as he stumbles into the criminal underworld and a whirlwind love affair. The second film, *Stolen Kisses* (Baisers volés), is Truffaut’s timeless ode to the passion and impetuosity of youth, whimsical, nostalgic and irrepressibly romantic.

Photos by French artist **Benoit Izard** will be displayed at the Miami Beach Cinematheque from April 11-30. [bizard.net](http://bizard.net)

**“Culture Clicks by Carol Todaro and George Fishman will take place during this event.”**

Friday, April 11 at 7pm, *Shoot the Piano Player* >>> Saturday, April 12 at 7pm, *Stolen Kisses*

**Miami Beach Cinematheque**
1340 Washington Avenue, Miami Beach >>> **BUY** Miami Beach Cinematheque, [mbcinema.com](http://mbcinema.com)

-$10$ General Adm., $9$ Student/Senior, $8$ MBC Member

[tigertail.org](http://tigertail.org) for maps and directions
FRIDAY, APRIL 11  8-9PM
FRENCH CABARET
Come early for French bistro food and Culture Clicks by David Rohn & Adora, Niurca Marquez & Jose Luis Rodriguez and George Fishman
9PM  Concert
Miami-Dade County Auditorium (MDCA)  On Stage Black Box
2901 West Flagler, Miami  Super easy free parking  tigertail.org for maps and directions
$$25 General Admission >>> $50 front row cabaret tables
BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.

Saturday, April 12, 8:30PM
Colony Theatre
1040 Lincoln Road, Miami Beach >>> tigertail.org for maps and directions
$$25 General Admission >>> $50 VIP
BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.

FRIDAY, APRIL 18, 6-10PM: Big Night in Little Haiti, produced by The Rhythm Foundation,
Little Haiti Cultural Center, 212 NE 59th Terrace, Miami
Tigertail commissioned fourteen five-minute **Culture Clicks**, popup events created by Miami-Dade artists that take place throughout the month. Each **Culture Click** is an artist-driven French-inspired piece.

**Wednesday, April 2, 9:00 - 9:05 pm: Culture Click by Gustavo Matamoros**
Composer Gustavo Matamoros will perform **Plage de Miami** (for Claudia Arriana) live. The piece consists of the sound of writing the words **MIAMI BEACH** both in English and French using French-style manuscript. Will be viewed on a large screen. Location: Audiotheque, 324 Lincoln Road, I-Studio 201, Miami Beach

**Saturday, April 5, 4:00 - 4:05 pm: Culture Click by Carol Todaro**
In **La Vertu Dans Le Vice**, Carol Todaro will stand in the gallery of the ArtCenter/South Florida for five minutes and give away copies of her artist book entitled **La Vertu Dans Le Vice**, a piece both surreal and slightly naughty in the spirit of Apollinaire. Location: Art Center/South Florida, 800 Lincoln Rd, Miami Beach

**Saturday, April 5, 7:00 - 7:05 pm: Culture Click by George Fishman, card handout**
In Slow French, the artist will hand out cards with a QR Code that link to an audio site. The artist took the words ‘French’ and ‘Brittany’, and while pasting them in sequence, sped them up and slowed them down. These distortions illustrate how we try to attribute meaning to spoken utterance. Location: Art Center/South Florida, 800 Lincoln Rd, Miami Beach

**Sunday, April 6, 2:00 - 2:05 pm: Culture Click by Pioneer Winter and Jared Sharon**
For **Send Our Love to France**, Pioneer Winter and Jared Sharon will lie on the shoreline and kiss passionately, while the bodies roll together in the surf as their love is carried by the North Atlantic Ocean into the Bay of Biscay to the Western banks of France. With same-sex sexual activity largely legal since 1791 in France, **Send Our Love to France** is a film shot at a pocket park on Normandy Isle, Miami Beach, where streets are named after French cities and architectural landmarks. As she gives her best impression of Audrey Hepburn, Elizabeth tells the story of why she has never been to Paris – her first French kiss, flunking out of high school French, and her obsession with the **Alice B. Toklas Cookbook**. Location: Go to tigertail.org for the link to the film.

**Sunday, April 13, 7:40 - 7:45 pm: Culture Click by Helena Thevenot**
**Love-Lock Cupid**: Love-locks have adorned the bridges of some of the world’s most romantic cities, most famously Paris. Miami will reference this expression of hope and humanity, connecting people around the world. Bring your love key, which represents a past, present or imagined sweetheart to symbolize the one thing that unites us all – love. Location: Miami River 5th Street Bridge, Miami River and NW 5th Street, Miami

**Sunday, April 16, 5:00 - 5:05 pm: Culture Click by Elizabeth Doud**
**Paris When It Sizzles** is a film shot at a pocket park on Normandy Isle, Miami Beach. With same-sex sexual activity largely legal since 1791 in France, **Send Our Love to France** is a film shot at a pocket park on Normandy Isle, Miami Beach, where streets are named after French cities and architectural landmarks. As she gives her best impression of Audrey Hepburn, Elizabeth tells the story of why she has never been to Paris – her first French kiss, flunking out of high school French, and her obsession with the **Alice B. Toklas Cookbook**. Location: Go to tigertail.org for the link to the film.

**Monday, April 7, 11:57 - 12:02 pm: Culture Click by William Cordova**
In **echo, eko, eco** (extended improvisations in time), a trumpet player from Miami Central High School will perform a version of Charles Mingus’s Haitian Fight Song. 1957 in the bell tower of the Freedom Tower building in downtown Miami. The focus is on the concept of self-determination, revolution and freedom as a thread that

**Tuesday, April 8, 6:00 - 6:05 pm: Culture Click by William Keddell**
**In Napoleon’s Hidden Hand**. William Keddell will stand with his hand in his shirt in the same style and manner as the great general, consul and emperor Napoleon Bonaparte. The performance will be recorded as a stereo video. Throughout the duration, the artist will speak of the significance of this gesture – a secret Masonic sign, a fashionable painterly convention, mirrors – which hand? Location: Junction of Marseille Drive, Calais Drive and rue Bordeaux on Normandy Isle, Miami Beach

**Thursday, April 10, 6:00 - 6:05 pm: Culture Click by William Keddell**
In **Rendevous: Deux preceding the François Truffaut screenings at Miami Beach Cinematheque. Shérer's piece is a unique two-projector re-creation of Claude Lelouch's seminal 8-minute 1976 short film Rendevous, a continuous take in which a camera is mounted on the front of a Ferrari racing from one side of Paris to the other in the middle of the night. Miami Beach Cinematheque, 1330 Washington Ave, Miami Beach

**Friday and Saturday, April 11 6 12, 7:00 – 7:08 pm: Culture Click by Barron Sherrer**
**Barron Sherrer will present his Rendevous Deux preceding the François Truffaut screenings at Miami Beach Cinematheque. Shérer’s piece is a unique two-projector re-creation of Claude Lelouch’s seminal 8-minute 1976 short film Rendevous, a continuous take in which a camera is mounted on the front of a Ferrari racing from one side of Paris to the other in the middle of the night. Miami Beach Cinematheque, 1330 Washington Ave, Miami Beach

**Friday, April 11**
**Miami-Dade County On Stage Black Box, 2901 West Flagler St., Miami**
**8:30 - 8:35 pm**: Culture Click by George Fishman (see description at April 5 listing)
**8:35 - 8:40 pm**: Culture Click by Nururque Marquez and José Luis Rodriguez
**La Bohême Redux**: We all know what happened when a Frenchman visited Spain and crossed paths with its music and its women, but what happens when the tables are turned? What happens when a Spanish composer, a traditional flamenco singer and a dancer, still trying to figure out who Carmen is, come together to reinterpret a staple of the French chanson.

**Saturday, April 11**
**Miami-Dade County On Stage Black Box, 2901 West Flagler St., Miami**
**8:45 - 8:50 pm**: Culture Click by David Rohn and Adora
**David Rohn and Adora just prior to the Floanone concert Adora will perform La Vie en Rose, while performance artist David Rohn, dressed as the great mime Artist Marcel Marceau, will mime his way through Piaf’s song interacting with Ms. Piaf and with the audience.

**Sunday, April 13, 7:40 - 7:45 pm: Culture Click by Gustavo Matamoros**
Composer Gustavo Matamoros will perform **Plage de Miami** (for Claudia Arriana) live. The piece consists of the sound of writing the words **MIAMI BEACH** both in English and French using French-style manuscript. Will be viewed on a large screen. Location: Audiotheque, 324 Lincoln Road, I-Studio 201, Miami Beach

**Saturday, April 13, 8:00 - 8:05 pm: Culture Click by Lizzy Sherer**
Dancer Marissa Alma Nick will perform **2 Les Girls and 1 French Bench** with singer Jahzel Dotel in a homage to the women of France, inspired by iconic images of French women between 1920 and 2014.
Location: Bay Front Park, 301 North Biscayne Blvd, southwest end on the cement platform behind the Tina Hills Pavilion

**Thursday, April 24, 10:00 - 10:08 am: Culture Click by Adler Guerrier**
**Untitled** (Montauciel) by Adler Guerrier is a gestural homage to the experiments of the Mongolfier brothers. September 19, 1783, before King Louis XVI of France and Queen Marie Antoinette, in a live demonstration at Versailles, the brothers placed a sheep named Montauciel (ascends to heaven), a rooster and a duck in a basket as passengers in hot air balloon flight that lasted 8 minutes. When the balloon safely landed, it proved the air was breathable at the relative altitude reached in flight.
Location: Versailles Restaurant, 3555 SW 8th Street, Miami

**Friday, April 25, 8:20 - 8:25 pm: Culture Click by Adora**
While dancing, choreographer Adora Maloney will perform a five-minute work to the sound of Eric Sabie’s Gymnopédies I & 3. Lent et douxreux in her head.
Location: Lobby, Miami-Dade County On Stage Black Box, 2901 West Flagler St., Miami

**Photos**: Courtesy of the artists, from top to bottom: George Fishman, Elizabeth Doud, William Keddell, David Rohn and Adora, Marissa Alma Nick.
Films on the Beach is presented by the French Embassy Cultural Services, the City of Miami Beach Arts in the Parks, the Miami Beach Cinematheque and Tigertail. Films on the Beach features outdoor screenings of French films at SoundScape in April and May. Bring a blanket. Share a picnic dinner. Both films are in French, with English subtitles.

French Embassy Cultural Services, frenchculture.org
City of Miami Beach Arts in the Parks, mbculture.com
Miami Beach Cinematheque, mbcinema.com
Tigertail.org for maps and directions

Early Truffaut: The Nouvelle Vague Classics

Films on the Beach
Thursday, April 17 & 24, 8PM
Thursday, April 24, 8PM
The 400 Blows
Jules and Jim

SoundScape
17th Street at Washington Ave, Miami Beach
Free

Myriam Gourfink

Breathing Monster
In less than ten years Gourfink has become one of Europe’s leading contemporary choreographers, known for work that requires extreme physical control resulting in a strange and boundless beauty. From Myriam Gourfink and acclaimed Polish-French composer Kasper Toeplitz comes Breathing Monster, a synthesis of hypnotic sound and uncanny physical movement. Myriam Gourfink’s unique work blends computer-choreography with yoga techniques, exploring micro-movements while challenging conventional notions of dance. Every movement, every look, every breath is meticulously pre-determined. Gourfink’s work unfurls like a wave, a long vibration that echoes the music that accompanies it.

Films on the Beach
Thursday, April 25, 8PM

In less than ten years Gourfink has become one of Europe’s leading contemporary choreographers, known for work that requires extreme physical control resulting in a strange and boundless beauty. From Myriam Gourfink and acclaimed Polish-French composer Kasper Toeplitz comes Breathing Monster, a synthesis of hypnotic sound and uncanny physical movement. Myriam Gourfink’s unique work blends computer-choreography with yoga techniques, exploring micro-movements while challenging conventional notions of dance. Every movement, every look, every breath is meticulously pre-determined. Gourfink’s work unfurls like a wave, a long vibration that echoes the music that accompanies it.

Dance Workshop by Gourfink
Thursday, April 24, 7:00-8:30 pm
Inkub8, 2021 NW 1st Pl, Miami
Free

Dance by Gourfink
Friday, April 25, 7:30PM-8:30PM
Miami-Dade County Auditorium (MDCA)
On Stage Black Box
2901 West Flagler, Miami
Super easy free parking >>> tigertail.org for maps and directions
$25 General Admission >>> $20 Student >>> Dance Artists >>> Senior >>> $50 VIP
BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.

Photo: New World Symphony, Courtesy: The Miami Foundation
Photos by Hedrunlohr
In Corbeau (Crow), Gourfink draws upon the virtuosity of ballet while exploring the limits of slow micro-movements. The title of this solo for Gwenaëlle Vauthier, dancer at the Paris Opera Ballet is a play on the words “corps beau” (French for “beautiful body”) with a nod to the overrepresentation of white birds in ballet, manifesting instead the black bird’s equally graceful existence. Marine is a solo full of sensory exchanges, organized breathing, physical and emotional tensions, and supports. Marine embodies an elastic purification of movement, millimeter by millimeter, of breathtaking beauty, Gourfink is again focused on breathing and internal movements, creating a work that vibrates to a subsonic score by Kasper Toeplitz that literally opens up space.
Direct support for FLA-FRA comes from: the John S. and James L. Knight Foundation, as part of its Knight Arts Challenge. The Knight Arts Challenge funds the best ideas for bringing Miami together with the arts; FUSED: French U.S. Exchange in Dance, a program of the New England Foundation for the Arts’ National Dance Project, the Cultural Services of the French Embassy in the United States, and FACE (French American Cultural Exchange), with lead funding from the Doris Duke Charitable Foundation. The Andrew W. Mellon Foundation, with additional funding from the Florence Gould Foundation; The French Embassy Cultural Services and the Consulate General of France in Miami; France Foundation; ArtCenter/ South Florida; Audiotheque; Bresaro Suites at the Mantell Plaza; City of Miami Beach Arts in the Parks/Films on the Beach; City of Miami Beach Cultural Affairs Program; Cultural Arts Council; Miami Beach; Inkub8; Miami Beach Cinematheque; Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Mayor and Board of County Commissioners; Miami Dade County Auditorium; National Endowment for the Arts; Rhythm Foundation; The Betsy Hotel; The Law Offices of Linda M. Smith and TV5 Monde Cinema on Demand.